

Brüssel, 08/03/2023

AZ: B3-2023-09

Version : DE

Die Europäische Schule Brüssel III sucht :
Eine Lehrkraft (m/w) für die Grundschule in der deutschsprachigen
Sektion - Ad interim (Vertretung)

Die Europäischen Schulen sind eine zwischenstaatliche Organisation, die mehrsprachigen und multikulturellen Unterricht anbietet.

Stellenbeschreibung

Die Ortslehrkräfte werden im Angestelltenverhältnis eingestellt um in der Grundschule zu unterrichten.

Ihr Profil

- **Muttersprachler oder vertiefte Kenntnis der Unterrichtssprache (Deutsch : Niveau C2 ; zertifiziert)**
- Anerkannte fachliche Qualifikation bzw. entsprechender Studienabschluss, der für das Unterrichten in der Grundschule benötigt wird
- Gutes Beherrschen von mindestens einer der Arbeitssprachen der Schule (FR, EN)
- Europäischer Staatsbürger oder Person mit gültiger Arbeitserlaubnis in Belgien
- Fähigkeit, in gemischten Klassen, in denen die Schüler unterschiedliche Kenntnisse haben, zu unterrichten
- Starke Motivation vis-à-vis dem Lehrerberuf in einem mehrsprachigen und multikulturellen Umfeld
- Geist der Zusammenarbeit mit Kollegen, Management und Familien

Konditionen

Wir bieten Verträge gemäß den **Dienstvorschriften für Ortslehrkräfte an den Europäischen Schulen (Ref.: 2016-05-D-11-de-10)**, verfügbar auf der Website der ES: www.eursc.eu .

- **Dienstantritt : 18. April 2023**
- **Verfügbarkeit: Wir bieten einen Vertretungsvertrag (ad interim - 25,5 Stunden pro Woche). Der Vertretungsvertrag endet bei Rückkehr der zu vertretenden Lehrkraft und spätestens am 7/7/23.**
- **Vergütung :** Vertretungslehrkräfte erhalten 39,29 Euro (brutto) pro Stunde (Primar- und Kindergartenbereich).
- **Arbeitsort :** Brüssel, Belgien

Bewerbungen

Bitte füllen Sie **dieses Formular** aus **UND** senden Sie die hierunter aufgelisteten Dokumente als PDF-Datei ausschließlich per E-Mail an: flow-ixl-recruitment@eursc.onmicrosoft.com .

Die Bewerbungen müssen folgende Unterlagen und Informationen enthalten:

- Bewerbungsschreiben
- Lebenslauf (wenn möglich im Europassformat)
- Kopie Ihrer Diplome/Qualifikationen
- Die Kontaktdaten Ihres letzten Arbeitgebers (wenn möglich)

Die Betreffzeile der E-Mail muss wie folgt angegeben werden: **B3-2023-09/NAME Vorname**



(Beispiel: B3-2023-09/SCHILD Martina). Es ist wichtig, den Betreff genau wie oben angegeben zu benennen UND die Bewerbung nur an die angegebene E-Mail-Adresse zu senden (NICHT via Stepstone), da das System die Bewerbungen sonst nicht berücksichtigen kann. Dies bedeutet auch, dass zwischen der Referenz, dem Schrägstrich und dem Nachnamen/Vornamen keine Leerzeichen enthalten sein dürfen.

Richtig: B3-2023-09/NAME Vorname; falsch: B3-2023-09 / NAME Vorname

Bewerbungsschluss: 26. März 2023

Bewerbungen, die den oben genannten Anweisungen nicht entsprechen, werden nicht berücksichtigt. Vor Abschluss des Verfahrens erhalten die Bewerber keine Antwort.

Erfolgreiche Bewerber werden zu einem Vorstellungsgespräch vor einem Auswahlausschuss eingeladen.

Erfolgreiche Bewerber müssen vor der Arbeitsaufnahme ein Führungszeugnis (Modell 2 - für den Zugang zu einer Bildungsaktivität in Belgien oder ein ähnliches Dokument im Falle anderer Herkunftsländer) vorlegen.

Bitte beachten Sie, dass alle personenbezogenen Daten gemäß der [hier](#) verfügbaren Datenschutzerklärung für die Einstellungs- und Ernennungsverfahren für lokal eingestellte Mitarbeiter verarbeitet werden.

Brussels, 08-03-2023

Ref: B3-2023-09

Version: EN

The European School Brussels III is looking for:

A primary school teacher (m/f) for the German language section Ad interim (replacement contract)

The European Schools are an intergovernmental organisation offering multilingual and multicultural education.

Job description

The locally recruited teachers are hired under the employee status to teach in the primary cycle.

Profile

- **Native speaker or thorough knowledge of the teaching language (German : certified C2 level)**
- Recognized qualifications and/or university degree (validated by the national authorities) which qualify to teach in the primary school
- Knowledge of at least one second working language of the school (French/English)
- European citizen or person having a valid working permit in Belgium
- Ability to teach mixed classes using effective differentiation
- Strong motivation in teaching in a multicultural and multilingual environment
- Ability to work and to cooperate with colleagues, management and families

Conditions

We are offering **contracts** in accordance with the Service regulations for the locally recruited teachers in the European schools (Ref.: 2016-05-D-11-en-10) available on the EE website: www.eursc.eu

- **Starting day : 18 April 2023**
- **Availability : The school is offering a replacement contract (ad interim - 25,5 hours per week). The replacement contract will end when the teacher to be replaced returns and the latest on 7/7/23.**
- **Gross salary:** An ad interim teacher shall be paid €39,29 (gross) per hour (primary school).
- **Location:** Brussels, Belgium

Applications

Please complete [this form](#) **AND** send the following documents as a single PDF file to flow-ixl-recruitment@eursc.onmicrosoft.com :

- A cover letter
- Your Curriculum Vitae, if possible in "Europass" format
- Copy of your diploma(s)
- Contact information of your last employer (if possible)

The subject of the email must be indicated as follows: **B3-2023-09/NAME First name** (example: B3-2023-09/SCHILD Martina).



ECOLE EUROPEENNE DE BRUXELLES III
EUROPEAN SCHOOL BRUSSELS III
EUROPÄISCHE SCHULE BRÜSSEL III

It is **imperative** to name the subject exactly as stated above AND to send the application only to the specified email address (not via the Stepstone platform!) because the system does not recognize applications named or sent in any other way. This also means that it is necessary not to leave any spaces between the reference, the slash and the surname/first name.

Correct: **B3-2023-09/NOME First name**; incorrect: B3-2023-09 / NAME first name

Please note that applications which do not comply with the before mentioned instructions will not be taken into consideration.

Deadline for applications: 26 March 2023

Successful candidates will be invited to an interview before a Selection Committee.

Successful candidates will be required to provide a certificate of Good Living (Model 2 - for access to an educational activity in Belgium or any other similar document for another country of origin) before starting work.

Please note that all personal data will be processed in accordance with Privacy Statement for the Recruitment and Appointment Procedures of Locally Recruited Staff available [here](#).

Bruxelles, 08-03-2023

Réf : B3-2023-09

Version : FR

L'Ecole européenne de Bruxelles III recrute :
Un enseignant (h/f) pour le cycle primaire
Section germanophone
Ad intérim (remplacement)

Les Ecoles européennes sont une organisation intergouvernementale, offrant une éducation multilingue et multiculturelle.

Description du poste

Les enseignants Chargés de cours sont engagés sous le statut de salariés pour assurer l'enseignement dans le cycle primaire.

Profil

- **Locuteur natif ou connaissance approfondie (Allemand ; niveau C2 certifié) de la langue d'enseignement**
- Qualifications requises / diplôme (validé par l'institution nationale) permettant d'enseigner au cycle primaire
- Bonne maîtrise d'au moins une langue des langues de travail de l'école (FR, EN)
- Citoyen européen ou personne disposant d'un permis de travail valide en Belgique
- Capacité à enseigner des classes mixtes dont les élèves ont différents niveaux de connaissance
- Forte motivation à la profession d'enseignant dans un milieu multiculturel et plurilingue
- Esprit de collaboration avec les collègues, la Direction et les familles

Conditions

Nous offrons des **contrats** conformément au **Statut des Chargés de cours auprès des Ecoles européennes (2016-05-D-11-fr-10)**, consultable sur le site des Ecoles européennes : www.eursc.eu.

- **Entrée en fonction : 18 avril 2023**
- **Disponibilité : L'école offre un contrat ad intérim (remplacement - 25,5 h par semaine). Le contrat se termine quand l'enseignant à remplacer reprend le travail et au plus tard le 7/7/23.**
- **Rémunération :** La rémunération des enseignants par intérim s'élève à 39,29 € (brut) par heure (cycle primaire).
- **Le lieu de travail :** Bruxelles, Belgique

Candidatures

Veuillez remplir [ce formulaire](#) **ET** envoyer les documents ci-après sous un seul fichier PDF à l'adresse flow-ixl-recruitment@eursc.onmicrosoft.com :

- Une lettre de motivation
- Votre Curriculum Vitae, si possible sous format « Europass »
- Copie de votre/vos diplômes
- Les coordonnées de votre dernier employeur (si possible)

Le sujet de l'email doit être indiqué ainsi : "B3-2023-09/NOM prénom" (exemple : B3-2023-09/SCHILD Martina).



Il est **nécessaire** de nommer le sujet exactement comme indiqué ci-dessus ET d'envoyer la candidature uniquement à l'adresse e-mail indiquée (pas via la plateforme Stepstone !) car le système ne reconnaît pas les candidatures nommées ou envoyées d'une autre manière. Cela veut aussi dire qu'il est nécessaire de ne pas laisser d'espace entre la référence, la barre oblique et les nom /prénoms.

Correct : **B3-2023-09/NOM prénom** ; incorrect : B3-2023-09 / NOM prénom

Les candidatures ne respectant pas cette procédure (consignes ci-dessus) ne seront pas prises en considération.

Date limite d'envoi des candidatures : **26 mars 2023**

Les candidats retenus seront invités à un entretien devant un Comité de Sélection.

Les **candidats retenus** devront fournir un certificat de Bonnes Vies et Mœurs (Modèle 2 - pour accéder à une activité qui relève de l'éducation en Belgique ou tout autre document similaire pour un autre pays d'origine) avant l'entrée en service.

Veillez noter que toutes les données à caractère personnel seront traitées conformément à la Déclaration de Confidentialité applicable au Recrutement et aux procédure de nomination des membres du personnel recrutés localement disponible [ici](#).